



SNC•LAVALIN

QUEMA

Cuestionario de Encuesta Ambiental

Minera Cerro Quema, S. A.



MEDIO AMBIENTE Y AGUA

13 | 01 | 2015

INFORME > ORIGINAL
Rev. 1 > Ref. Interna I_SLP14_001 > Volume 1/1

04318

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Médiacs

- oungos

 - 6) Jefe de familia (hh)
 - 7) Sobrino/sobrina del hh
 - 8) Ninguna relación
 - 9) Otros (especificar)

) Hermano/hermana del hh

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de frutos

- 5) Assalariado
- 6) Pequeña empresa
- 7) Empleado público
- 8) Otros (especificar)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
2) Católica
3) Cristiana evangélica
4) Tradicional
5) Ninguna
6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (marcar uno)

- 1) No

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (indicar número) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (indicar números) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (indicar números) _____

(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 *(En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud? (indicar números)*

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (especificar e indicar número)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

62 meses O
años

23 *(Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (marcar uno)*

- 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

- 1) Río
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Distribución de agua doméstica
 - 6) Otros (especificar) *sistema de tubería*

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (indicar número) 20 minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

x Sola una.

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) *7 Molops x Sola una*

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas	—	—	—
Pastoreo			
Obtención de alimentos			
(especificar) <i>Naranja</i>	<i>1 saco/mas</i>	<i>2</i>	<i>S</i>
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)	<i>3 días</i>	<i>?</i>	<i>S</i>
(especificar)	<i>2 días</i>	<i>?</i>	<i>S</i>
Obtención de medicinas			
(especificar) <i>Guanabana</i>	<i>3 Hrs</i>	<i>2</i>	<i>S</i>
(especificar) <i>miton</i>	<i>3 Hrs</i>	<i>2</i>	<i>S</i>
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar) <i>Cicho omar</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>S</i>
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

04247

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____
30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*)
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*)
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*)
- 8) Otros (*especificar*)
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*)
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*)
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*)
- 8) Otros (*especificar*)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo ~~no tiene suficiente para~~ afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	100 m ²	1	S				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 Ha		1				
Cultivo de frutos	20		1				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/2 Ha		1				
Maderable, no cultivado		8	1				
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado	1/2 Ha						
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	3 Ha						

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Dpto	95 lotos	1 Ha	8
Pasto	10 cobriza	2 Ha	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 5 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 3
 5) Otros (especificar) cobollo 1

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) Sin síntesis.

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal	✓			4
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / centro de salud.

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

01249

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *Partuero/a*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si _____ No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? *club de padres de familia,
comité de cabilla, comité de agua*

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

_____, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos / cosecha
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- _____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál?

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 5) Techo de lata 5
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 51 (t)
- 7) Pisos de cemento/laminados NO

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleado
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

04051



Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Qui - 005 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Familia número Qui - 005
Examinador Soye M. M. Arevalo

Fecha 8 - 5 - 2014

Verificado por M. P. Jiménez
Fecha 9 - 05 - 14 /

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quemado

UTM: N 0558025 E 0839839

Nombre del jefe de familia Ricardo Moreno

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

Participará Ud. en la encuesta? No _____ Si / _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) / _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Inhalte

- l ódigos
.) Jefe de familia (hh)
.) Cónyuge del hh
.) Hijos del hh
.) Padre/madre de hh
.) Hermano/hermana del hh

6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, agric.
- 4) Caza, colecta de

- 5) Asalariado
 - 6) Pequeña empresa
 - 7) Empleado público
 - 8) Otros (especifique)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
_____ años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____ Los Tíos, Los Tablones

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río (Quindío)
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica *
- 6) Otros (*especificar*) _____

6 ojo de aguas.

D. De cada foto con mando

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
 2) Madera /leña
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____ *X Semana*

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar)			
(especificar)			
Caza (especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas (especificar)			
(especificar)			
Pesca (especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema

Plan de Trabajo para la Obtención de

Datos de Línea Base Social

Abrial de 2014

7) Otros (especificar)

BUSCANDO * (Transportista)

actv. económico

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

actv. económico

31 ¿Cuál es el tercero recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)	<u>BUS</u>	<u>400.00</u>
		<u>E</u>

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) marcar uno

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	5
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
 (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) por la lluvia, que es difícil su labor

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
 (Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	25 u2						
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1/2 Ha		✓				
Cultivo de frutos	1/2 Ha		✓				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1 Ha						

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
DRR07	10 kg	½ Ha	8
M07	12 kg	½ Ha	

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (*marcar uno*)

38 ¿Usa fertilizante? (*marcar uno*)

39 ¿Compra semillas alguna vez? (*marcar uno*)

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 300 ⁽³⁰⁰⁾ ~~abuelas~~ _____
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
 - 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 - 3) Infección ocular
 - 4) Enfermedad respiratoria/resfriado/influenza
 - 5) Erupción cutánea
 - 6) Leishmaniasis
 - 7) Dengue
 - 8) Malaria
 - 9) Otras (*especificar*)

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 - 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 - 3) Infección ocular
 - 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 - 5) Erupción cutánea
 - 6) Leishmaniasis
 - 7) Dengue
 - 8) Malaria
 - 9) Otras (*especificar*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	✓			4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales *centro de salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
5 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

01243

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)

Semanas
 Meses
 5 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *Parte*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? *club de padres de familia*

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- y cosecha*

 - 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
 - 2) Red de Oportunidades
 - 3) Beca Universal
 - 4) Otro, ¿cuál?

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
 - 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) no
 - 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
 - 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) no
 - 5) Techo de lata no
 - 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
 - 7) Pisos de cemento/laminados no

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local (pro-caja) a volar de \$500 --
4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo 2) Positivo

3) Ambos

Oppositorios

4) Favorable

5) Difícil de decir

Comentarios del examinador

*el entrevistado no conoce el proyecto,
Por el p. no tiene opini. allá más pasó el
Poco trato de estar en la comunidad*

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Agradecer a la persona que responde

Argomed Milt 724948

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Qui: 006 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)
Familia número 558058 Examinador Ortiz
Fecha 8-5-2014

Verificado por Ricardo Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558058 E 0840521

Nombre del jefe de familia Arsuetaas Vícto

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta? _____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la
Datos de Línea Base So

Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades

índigenas

- Códigos

 - 1) Jefe de familia (hh)
 - 2) Cónyuge del hh
 - 3) Hijos del hh
 - 4) Padre/madre de hh
 - 5) Hermano (hermana)

- 5) Asalariado
 - 6) Pequeña empresa
 - 7) Empleado público
 - 8) Otros (especificar)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

1) No

2) Sí

yo mismo - solo me quedo 3 dias en Quemahabla Habs

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*)

(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)
familia, residencia

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
80 años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río (*Nombre*) _____
- 2) Agua superficial empozada _____
- 3) Pozo tradicional _____
- 4) Pozo modernizado _____
- 5) Distribución de agua doméstica _____
- 6) Otros (*especificar*) _____

*8 ojo de agua.
9 acueducto rural*

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) *0* minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

x semana.

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar)			
(especificar)			
Caza			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña			
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas			
(especificar)			
(especificar)			
Pesca			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción			
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales			
(especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

- 04235

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

- 1) No

- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa	4000	1	✓				
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo	200 Ha		✓				
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	200.4	ha					

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 200 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 60 caballas,
 5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) Difteria

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <i>Dialetas</i> ✓				9

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / *Centro de salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años
2

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

04237

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

3 Semanas
 Meses
 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

3 Semanas
 Meses
 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? comité católico.

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

y cosecha

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) *No*
- 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) *No*
- 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) *estufa* 1
- 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
- 5) Techo de lata *No*
- 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) *sí*
- 7) Pisos de cemento/laminados *sí*

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

allas no respeta, mi terreno ha visto como han extraído
mi terrono sin permiso

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

④ expectativa ① favorable ② desfavorable

Comentarios del examinador

al ser un mejor lugar para vivir y mejor relación
entre la gente y los vecinos, y todo dentro de
un año de respuesta.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Eduardo Samaniego C.

(Agradecer a la persona que responde)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

二三

- 6) Tío/tía del hh
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Ninguna relación
9) Otros (especificar)

10) Hermano/hermana del hh

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colección de aves

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especifique)

Nub de cosa

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
22 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*) *Nombra en lo que podes.*

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica *
- 6) Otros (*especificar*) _____

② Tubería comunitaria.

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

Selva seca?

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) ~~Manojitos / somante~~

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar) morombó	8 und	2	5
(especificar) monos	8 und	2	5
Caza (especificar) (especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar) (especificar)			
Obtención de medicinas (especificar) Guarabanda	3 hoy	2	5
(especificar) mostanto	3 hoy	2	5
Pesca			
(especificar) Condorín	20 und	2	5
(especificar)			
Materiales de construcción (especificar) (especificar)			
Materiales artesanales (especificar) (especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Foto: J. Gómez - Enero 2014

- 01229

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Estatus		Alquilado	Otro
				Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	300 m ²	m ²	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1 Ha	Ha	✓				
Cultivo de frutos	20 m ²	m ²	✓				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	98 Ha	Ha	✓				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	100 Ha						

46

¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	✓	✓		4
Gastro-intestinal	✓			4
Infección ocular				
Respiratoria/resfío/influenza		✓		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / *centro de salud*

48

¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

3 Semanas
____ Meses
____ Años

49

¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
____ Meses
____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

_____ (1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál?

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 2
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) 0
- 5) Techo de lata 2
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 5
- 7) Pisos de cemento/laminados 5

63 ¿Esta familia tiene deudas?

_____ (1) No (2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleado
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qu-008 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador Troye. Andrade

Fecha _____

Verificado por U. Jiménez

Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explorar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Rómulo

UTM: N 0550047 E 00839865

Nombre del jefe de familia Carla Peñalda

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Eduardo Umaro.

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema

Plan de Trabajo para la Obtenición de Datos de Línea Base Social

- 1) Jefe de familia (hh) 6) Tío/a del hh
2) Cónyuge del hh 7) Sobrino/sobrina del hh
3) Hijos del hh 8) Niéguna relación
4) Padre/madre de hh 9) Otros (especificar)

artistic

1) Jefe de familia (hh)
2) Cónyuge del hh
3) Hijos del hh
4) Padre/madre de hh
5) Asalariado
6) Trabajador
7) Sobrino/sobrina del hh
8) Hermano/a del hh
9) Otros (especificar)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

acti tonante

- 30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
4) Pesca
5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
8) Otros (*especificar*) _____
9) Ninguno

act. economic

- 31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
 - 4) Pesca *comercio (olimpiadas)*
 - 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
 - 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
 - 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
 - 8) Otros (*especificar*) _____
 - 9) Ninguno

- 32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

disminución de trigo

- 34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
 (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
 (Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	200m ²	1	1				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos	200 m ²		1				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/4 Ha	1	1				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	5,400	m ² .					

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Naranja	7 arbolz.	700 m ²	
Pixbaa	2 Palma	25 m ²	
Barras	20 latas	1/4 Hectarea	

1 Lata =
 35 libras.

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 12
 5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	✓	✓		3
Gastro-intestinal	✓	✓		3
Infección ocular				
Respiratoria/resfío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- ③ dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

04025

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Queremos que el proyecto como quiera ayude a los accionistas en la Iglesia, por ejemplo: un equipo es sonido para el coro

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

La señora comentó q/ la mina est/ lejos de sus tierras por ello no le preocupa mucho el tema, sin embargo no conoce los alcances del proyecto, no obstante su respuesta al proyecto es positiva

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Evelia Roca Domínguez

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo I
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qui -009 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador Surgeles Andrade
Fecha 8-4-2014

Verificado por Mi Pioner
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quemado

UTM: N 05580058 E 0840371

Nombre del jefe de familia Evelio Rosa Domínguez

Nombre de la persona que responde (*en caso de ser distinto*) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta? _____

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (*acordar una cita*)

Grupo étnico de la familia

Parte I Demografía, Educación y Trabajo

1-14 *Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia*

**Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social**

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

hal gehas
G. i.

- Códigos**

 - 1) Jefe de familia (hh)
 - 2) Conyuge del hh
 - 3) Hijos del hh
 - 4) Padre/madre de hh
 - 5) Hermano/hermana del hh
 - 6) Tío/tía del hh
 - 7) Sobrino/sobrina del hh
 - 8) Ninguna relación
 - 9) Otros (especificar)

- 5) Asalariado
 - 6) Pequeña empresa
 - 7) Empleado público
 - 8) Otros (especificar)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)

 - 1) Protestante
 - 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

 - 1) No
 - 2) Sí

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
23 años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

 - 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

 - 1) Río
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Distribución de agua doméstica
 - 6) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
 2) Madera /leña
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 1 300 kg

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar)			
(especificar)			
Caza (especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas (especificar)			
(especificar)			
Pesca (especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno) Acero

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) M.C.B.-SA

01017

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) *del Eeo.*

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*)
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*)
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*)
- 8) Otros (*especificar*)
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*)
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*)
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*)
- 8) Otros (*especificar*)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	350.00	
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	V
Febrero	V
Marzo	V
Abril	V
Mayo	V
Junio	V
Julio	V
Agosto	V
Septiembre	V
Octubre	V
Noviembre	V
Diciembre	V

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
 (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
 (Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	300	mts			-		
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	300	mts					

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (*marcar uno*)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (*marcar uno*)

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos ~~5 CABRAS~~ 5 CABRAS

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 - 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 - 3) Infección ocular
 - 4) Enfermedad respiratoria/resfriado/influenza
 - 5) Erupción cutánea
 - 6) Leishmaniasis
 - 7) Dengue
 - 8) Malaria
 - 9) Otras (*especificar*)

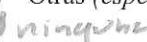
45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 - 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 - 3) Infección ocular
 - 4) Enfermedad respiratoria/resfriado/influenza
 - 5) Erupción cutánea
 - 6) Leishmaniasis
 - 7) Dengue
 - 8) Malaria
 - 9) Otras (*especificar*) _____

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47   ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

Puesto - Centro Salud

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)
- _____ Semanas
_____ Meses
_____ Años
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- ① curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
④ Asistido por una enfermera o doctor
- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)
- ① antes del nacimiento ② durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?
Club Padres de Familia
Junta Administradora Rural

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Carmen Portada, _____

- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ___ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No ② SÍ

Proyecto Cerro Quema

Plan de Trabajo para la Obtención de

Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
 - 2) Red de Oportunidades
 - 3) Beca Universal
 - 4) Otro, ¿cuál?

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1

2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) 1

3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) Leyne

4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) 2

5) Techo de lata 2uc

6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 6504-6903 (1)

7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 - 2) Amigo / empleador
 - 3) Círculo prestatario local
 - 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Desea comentar más sobre el trabajo del proyecto Cerro Quema.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

el FAVORABLE ESTAVERDABLE

Comentarios del examinador

Conoce un poco de l proyecto ya que el conyuge, trabaja en el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Liberada L'ndoba

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 10 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) 010 010

Examinador Dosse Díaz

Fecha 8/05/2014

Verificado por Socorro Castillo

Fecha 9/05/2014

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N0559505 E09391328

Nombre del jefe de familia Eliélder Gordon

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Liberde Corral

¿Participará Ud. en la encuesta? No Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí (acordar una cita)

Grupo étnico de la familia Mesiazo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Nombre	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ésta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Educación (sólo población mayor de 5 años)		Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)	Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)
										M o F	S o N	S o N	S o N	
Coronado	1	2	3	4	5	6	7	8	9	—	10	11	12	13
Coronado	3	20	17	16	17	—	—	3	—	—	—	—	—	—
Díaz	3	20	17	16	17	—	—	5	—	—	—	—	—	—

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Ilustrações
Cádicos

- Codigos

 - 1) Jefe de familia (hh)
 - 2) Cónyuge del hh
 - 3) Hijos del hh
 - 4) Padre/madre de hh
 - 5) Hermano/hermana d

6) Tío/tía del hh
 7) Sobrino/sobrina del hh
 8) Ninguna relación
 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especifique)

Cocinera en la escuela

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
5 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) Lan Rana (Quema)

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río, quebrada (nombra)
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica 1.12.
- 6) Otros (*especificar*) 3.10.000

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- (1) Gas
 (2) Madera /leña
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) *S 6 m³/día* *Bulto*

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo	—		
Obtención de alimentos (especificar)	—		
(especificar)	—		
Caza (especificar)	—		
(especificar)	—		
Caza de fauna pequeña (especificar)	—		
(especificar)	—		
Obtención de medicinas (especificar)	—		
(especificar)	—		
Pesca (especificar)	—		
(especificar)	—		
Materiales de construcción (especificar)	—		
(especificar)	—		
Materiales artesanales	Si		
(especificar)	Juncos		
(especificar)	—		
Otros (especificar)	—		

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) *Cocinera*

04911

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

Amb. Eco

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

Amb. Eco

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan ~~a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)~~ (*marcar uno*)

✓

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	S
Julio	S
Agosto	S
Septiembre	S
Octubre	S
Noviembre	S
Diciembre	S

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Estatus		Otro
				Derecho posesorio	Prestado	
Vivienda	500	m/s				
Construcción familiar/de pequeña empresa						
Cultivo de campo						
Cultivo de frutos						
Pastoreo						
Tierra agrícola en descanso/barbecho						
Maderable, no cultivado						
Alquilado/prestado a terceros para uso						
No usado						
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	500	m/s				

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
5 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si _____ No _____

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta de Vecindad Rural

Club de Padres de Familia

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Javier Flores, Carmen Peralta

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
 - 2) Red de Oportunidades
 - 3) Beca Universal
 - 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) 3 veces x semana
4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
5) Techo de lata Sí _____
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 67101-3326
7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 - 2) Amigo / empleador
 - 3) Círculo prestatario local
 - 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

La persona entrevistada no conoce mucho sobre el proyecto Cerro Quema solo sabe q' trabajan personas que piensan q' se deben de ir bien y q' dan ya comida a la gente

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos 4 FAVORABLE DESFAVORABLE

Comentarios del examinador

La persona entrevistada no maneja información sobre lo q' es el proyecto

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Lilia Loídoza

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Boitrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 10525 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) 012

Examinador José Díaz

Fecha 28/05/2014

Verificado por José Díaz

Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUA/ARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Cerro Quema

UTM: N 0558625 E 0830802

Nombre del jefe de familia Antonio Hernández

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mesiod

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Hildegard

- Codigos

 - 6) Tio/tia del hh
 - 7) Sobrino/sobrina del hh
 - 8) Ninguna relacion
 - 9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de

- 5) Asalariado
 - 6) Pequeña empresa
 - 7) Empleado público
 - 8) Otros (especifique)

Cannulae

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)

 - 1) Protestante
 - 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

1) No 2) Sí

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

meses 0
50 años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

 - 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

1) Río / *acuífero (nombra)*
2) Agua superficial empozada
3) Pozo tradicional
4) Pozo modernizado
 5) Distribución de agua doméstica *A.R.*
 6) Otros (*especificar*) *6 IDASU 2014 CAC*

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
 2) Madera /leña
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 1 ^{toneladas} ^{Buñ}

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar)			
(especificar)			
Caza (especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas (especificar)			
(especificar)			
Pesca (especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (especificar)			
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

01099

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

Key Eco.

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
 - 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
 - 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
 - 8) Otros (*especificar*) _____
 - 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

Act Secy.

- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
 - 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
 - 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
 - 8) Otros (*especificar*) _____
 - 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha	RD 96.00	E
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan ~~a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)~~
marcar uno

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

Disminución Ingresos

- 34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	1	Hect	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1	Hect					
Cultivo de frutos							
Pastoreo	-						
Tierra agrícola en descanso/barbecho	-						
Maderable, no cultivado	-						
Alquilado/prestado a terceros para uso	-						
No usado	-						
Total (<i>debe coincidir con la pregunta anterior</i>)	5	Hect					

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maíz	150 qq	3 hect	9

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- (1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal (2) *Lanzo Mecanico*

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No (2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No (2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos *Aves 20*
 5) Otros (especificar) _____ *500 uniduras*

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana) *Puesto o Centro de Salud*
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

04901

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)
- _____ Semanas
2 Meses
_____ Años
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor
- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)
- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

✓ Si _____ No _____
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Junta de Acueducto Rural
Club de Padres de Familia

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?
Carmen Peralta, Javier Flores
- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) ✓ Sí (2) ___ No
Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? 3, 4 (indicar el #) de las indicadas abajo:
- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)
- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

8) Otras

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ |
- 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ |
- 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ Leña
- 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ ns
- 5) Techo de lata fine
- 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ 6708-6697 (1)
- 7) Pisos de cemento/laminados _____ Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

04902

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

Cree que el proyecto es bueno y otra cosa compleja y
ayuda a la comunidad

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos 4 FAVORABLE DESFAVORABLE

Comentarios del examinador

Conoce del proyecto ya que ellos llevan ayuda a la
comunidad en despacho a la escuela,

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Zoraida Domínguez 7-85-1437

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 055700 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) QM013

Examinador José Juan
Fecha 8/05/2014

Verificado por José Luis
Fecha 9/05/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Acero

UTM: N 0558445 E 0839835

Nombre del jefe de familia Maximino Flores

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Sra de Domingo Peralta

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Marion
D.J. and
Circles

Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)

Educacion (solo poblacion mayor de 5 años)

Nombre	Relación con el jefe de familia (ver código de familias)	Actividad secundaria (ver código de familias abajo)	Educación (solo población mayor de 5 años)															
			Edad	Sexo	En caso negativo,	?En caso de persona negativa,	En caso de persona que tiene la misma actividad,	En caso de persona que tiene la misma actividad,	Post secundaria	?Esta persona obtiene una actividad económica similar?	Si tiene una actividad económica similar?	En la escuela actual,	En la escuela	Mujer	Son	Son	Actividad principal (ver código de familias abajo)	Actividad secundaria (ver código de familias abajo)
1	Laura	Alumna	4	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	10	11	12	13
2	Laura	Alumna	5	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	8	9	10	11
3	Laura	Alumna	6	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	5	6	7	8
4	Laura	Alumna	7	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	1	2	3	4
5	Laura	Alumna	8	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	1	2	3	4
6	Laura	Alumna	9	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	1	2	3	4
7	Laura	Alumna	10	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	1	2	3	4
8	Laura	Alumna	11	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	1	2	3	4
9	Laura	Alumna	12	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	1	2	3	4
10	Laura	Alumna	13	Mujer	Son	Son	Son	Son	Son	Sabes leer?	Obtendrá secundaria	Si tiene la misma actividad,	En la escuela actual,	Escuela	1	2	3	4

¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno) *Gas*

- 1) Gas
 2) Madera /leña
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

27 *(De emplearse madera/ leña)* ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (llenar cantidad y unidad) 2 *Gramos***Parte 3 Sustento familiar**

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar) (especificar)			
Caza (especificar) (especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar) (especificar)			
Obtención de medicinas (especificar) (especificar)			
Pesca (especificar) (especificar)			
Materiales de construcción (especificar) (especificar)			
Materiales artesanales (especificar) (especificar)			
Otros (especificar)			

29 *Leña* es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

04093

46

¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47

¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana) Puerto à Centro de Salud
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macarácas/ Chitré/Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48

¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
2 Años

49

¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
 Años

50

¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

01095

Mes	Escasez (S o N)
Enero	V
Febrero	V
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	S
Julio	V
Agosto	V
Septiembre	V
Octubre	V
Noviembre	V
Diciembre	V

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- ① El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
 2) Falta de recursos en el terreno
 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
 5) Falta de crédito
 6) Falta de mercados
 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
 8) Falta de instrucción y capacitación
 9) Poca salud
 10) Falta de empleo
 11) Mala suerte /hechicería
 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Estatus	Derecho posessorio	Prestado	Alquilado	Otro
Vivienda	5000	m ² s						
Construcción familiar/de pequeña empresa								
Cultivo de campo								
Cultivo de frutos								
Pastoreo	2.5	hect						
Tierra agrícola en descanso/barbecho								
Maderable, no cultivado								
Alquilado/prestado a terceros para uso								
No usado								
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	3	hect						

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 4) Compartir equipos/ herramientas/transporte, etc.
 5) Cuidar a los niños
 6) Encontrar trabajos
 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- (1) Sí _____ (2) No _____

Si supregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
 2) Red de Oportunidades
 3) Beca Universal
 4) Otro, ¿cuál?

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1 _____
 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 0 _____
 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) Sí _____
 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) _____
 5) Techo de lata Si _____
 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) _____
 7) Pisos de cemento/laminados Tierr _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No _____ 2) Sí _____

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 2) Amigo / empleado
 3) Círculo prestatario local
 4) Institución

04296

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 255622a7 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) 0214014

Examinador 255622a7
Fecha 8/05/2014

Verificado por Socel Gutiérrez
Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Cerroquem

UTM: N 0558886 E 0839808

Nombre del jefe de familia Arcelio Hernández Leon

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)				Actividad económica este año (sólo población de 10 años y mayor)			
				M o F	S o N	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	S o N	S o N	Actividad principal (ver códigos abajo)
1. Pedro	1. Hijo/a	2	3	M	S	6	N	Universitario	S.	S.	1) Agricultura
2. Ana	2. Hermana	2	2	M	S	6	N	Universitario	S.	S.	2) Ganadería
3. María	3. Hermana	3	19	F	S	5	N	Universitario	S.	S.	3) Jornalero agrícola
4. Juan	4. Hermano	3	14	M	S	8	N	Universitario	S.	S.	4) Caza, colección de recursos naturales
											5) Asalariado
											6) Pequeña empresa
											7) Empleado público
											8) Otros (especificar)

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Cónyuge del hh
- 3) Hijos del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tío/tía del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Ninguna relación
- 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero agrícola
- 4) Caza, colección de recursos naturales

- 5) Asalariado
- 6) Pequeña empresa
- 7) Empleado público
- 8) Otros (especificar)

Trabajo Económico

Albergue y jardinería.

Venta de tierra (expesa)

Estantes.

Hijo: trabajo como Pauj en Bus.

04086

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

- 15 Religión (*marcar una*)

 - 1) Protestante
 - 2) Católica
 - 3) Cristiana evangélica
 - 4) Tradicional
 - 5) Ninguna
 - 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

 - 1) No
 - 2) Sí

17 (En caso afirmativo) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(especificar cualquier estacionalidad) _____

20 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(indicar números) _____

21 (En caso afirmativo) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
~~3~~ años

23 (Para las familias que llegaron en los últimos cinco años) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

 - 1) La misma comunidad
 - 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
 - 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
 - 4) Otro lugar (*especificar*) Oria, dist. de Los Tablos.

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(marcar uno)

 - 1) Río
 - 2) Agua superficial empozada
 - 3) Pozo tradicional
 - 4) Pozo modernizado
 - 5) Distribución de agua doméstica
 - 6) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

6) IODAN
(F) ojo de Agua: ✓
8) Otros.

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

Lavanda leña.

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 4 Bultos x Semana.

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pino)	no		
Cría de abejas (Bebella)	65unid	2	S.
Pastoreo			
Obtención de alimentos (los)			
(especificar) naranja	55/lmos	2	n
(especificar) aguacate	25/lmos	2	n
Caza (no)			
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (soporte)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas (spres)			
(especificar) Romero /Sábila/Picota	3		S
(especificar) Gilboca/Cologuilla	3		S
Pesca			
(especificar)	no		
(especificar)			
Materiales de construcción (piso)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (sumilllos)			
(especificar) Barro	1/2 lb	2	S
(especificar) Concha de goma 10conchas	xartula	2.	S.
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

7) otro .

04087

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
 - 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
 - 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
 - 8) Otros (*especificar*) Jornalero
 - 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
 - 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
 - 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
 - 8) Otros (*especificar*) Cuidado finca
 - 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	30.00 /mes	R.
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	S
Abril	
Mayo	S
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

de escasez de Invierno.

- 34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) *Bajos contratos de limpieza de montes*
Por que no llueve.

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Estatus						Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado	Alquilado	
Vivienda	Y2	nos	V			✓	
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)							

aproximadamente

La familia tiene un 1/4 de hectáreas que se divide entre riego y cosecha.

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maz	10 sacos.	1/4 hectárea	Consumo
Arroz	12 quintales	1/4 " "	" "

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí Granoxone, Peracol.

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 20
 5) Otros (especificar) _____ 6) Cobanho.

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

/ no.

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

/ no

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero → siempre utiliza algunos de hierba.
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales / C. Salud.

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 1. _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años / no

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas / *No*
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ 6 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud

3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

*4) Certificado de
Salud para la Escuela*

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Señora Sra. Sonia Dominguez.

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál?

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) no
2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) no
3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) no
4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) no
5) Techo de lata sí
6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
7) Pisos de cemento/laminados sí

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 - 2) Amigo / empleador
 - 3) Círculo prestatario local
 - 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

Me Gusta que apoyen la Comida
los Estudiantes de la Escuela Primaria
bueno y sana.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Está Ansiosa para el Apoyo para
Siguiente que trae más apoyo.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Edith Esther Tusa Vegaña

(Agradecer a la persona que responde)

66. ¿Consideran perjudicial el río (no)

67. ¿ Cuales (nombra como)

68. ¿obtienen Comidas del río aguadas. (no)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 0m015 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) 0m015

Examinador José Silva

Fecha 8/15/2014

Verificado por José Silva

Fecha 8/15/2014

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno. Se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Dressco

UTM: N 558398 E 839941

Nombre del jefe de familia Columba Alonso Barrías

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Eduardo E. Flores Vargas

Participará Ud. en la encuesta? No ✓ Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	Educación (sólo población mayor de 5 años)				Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)			
					M o F	S o N	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	S o N	S o N	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?
												Actividad principal (ver códigos abajo)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61
50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67
56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73
62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81
70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86
75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88
77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93
82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94
83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97
86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98
87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101
90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103
92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104
93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106
95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107
96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108
97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109
98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113
102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114
103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115
104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116
105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117
106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118
107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119
108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121
110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123
112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124
113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125
114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126
115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128
117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129
118	119	120	121	122	123	124						

* puede ser relevante en las comunidades

indigenas

-) Jefe de familia (hh)
) Cónyuge del hh
) Hijos del hh
) Padre/madre de hh
) Hermano/hermana del hh

) Tío/tía del hh
) Sobrino/sobrina del hh
) Ninguna relación
) Otros (especificar) _____

3180

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
50 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

6) IPAN

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica (Acud. Rural)
- 6) Otros (*especificar*) _____

7) ojo de agua.

8) otros _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

Leña madera

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 3 Bultos x Sonoro

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Río)	20 Ptos	2	S
Cría de abejas (miel/botella)			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (Uva) (especificar) Uva	10xmas	2	S
(especificar)			
Caza	no		
(especificar)			
(especificar)			
Caza de fauna pequeña u/espécie	no		
(especificar)			
(especificar)			
Obtención de medicinas (jengibre)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Pesca (unids/Pesce)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (P.e)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (Sombrero)			
(especificar) Sombrero	40x1.00	2.	N
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

La actividad económica

04381

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*) *Act. Económica*

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*) *Act. Económica*

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
 (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) *La época seca no permite que crezca el maíz*
Rara que los controles para hacer la lluvia.

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
 (Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	1	has	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado <i>Bosque Secundario</i>							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1	ha					

*La agricultura la practican a medida con otros personas
 que tienen terreno para ello.*

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
maz	60 gg.	6 has.	100%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizados

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí Brea y abono

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 60
 5) Otros (especificar) _____ 6) Caballos 2

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) Hornia Inginal (cangure)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular		✓	✓	
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años /noguna/

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses / *un mes*
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No
Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? *Algunos.*

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
- 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) 10
- 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
- 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) 10
- 5) Techo de lata Zinc Si
- 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Porque no Conozco Bien.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

La Dra. Felicita no conoce bien el proyecto se muestra positiva sobre el mismo, y dice que le dan mas CIERRE INFORMACIÓN.

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Felicita Hernández.

(Agradecer a la persona que responde)

66 E Consumo peces del río (no)

67 cuadros (nombres Caminos)

68 ¿obtienen camaronas de río / quelites?

Sí No

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 0m016 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) Q2 M 16
Examinador José Sosa
Fecha 21/5/2014

Verificado por José Sosa
Fecha 21/05/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Tierra
UTM: N 558269 E 839975
Nombre del jefe de familia Bonifacio Pérez
Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Felicito Pérez

¿Participará Ud. en la encuesta? No ✓ Sí ✓
(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?
No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

Sinceramente no estoy Contro la Mina
Incluso yo he trabajado ahí, solo quería
que apoyen mas a la comunidad.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Persona muy optimista solo
Pide que se ayude a mejorar los bosques
para conseguir el bien.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Posta Costello

(Agradecer a la persona que responde)

66 d'Consumo agua del río (nº)

67 c'acceso Comidas Comunes

68 obtienen Comidas de río o Gde.

Si - No ✓

National Geographic Society

04074

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos *y cosechar (juntos)*
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- (1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) ~~100~~ a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 2
 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) —
3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) —
 5) Techo de lata Zinc
 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
 7) Pisos de cemento/laminados 3

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses / *No*
_____ Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)
- _____ Semanas
_____ Meses
_____ Años *2*
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
 3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Comité de Agua / Asoc. P. de F. C.

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? *Mujeres*

- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) _____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) *Comité de Agua*

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No 2) Sí

04375

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

Niños

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) <i>Asma</i>		✓	—	<i>Centro Salud</i>

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales, *Centro de Salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años *No hay*

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
 _____ Meses
 _____ Años *No hay*

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
arroz	70 kg	1 hect	Ninguno
mijo	50 kg	1 hect	11
Frijoles	100	1 hect	11

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) Mecanizado

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí glifosato / arriba (pesticida).

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 16 2) Cabras _____ 3) Cerdos 2 4) Pollos 100
 5) Otros (especificar) _____ 6 Calabazas 1.

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

Ninguna

04376

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	N
Marzo	N
Abril	N
Mayo	N
Junio	N
Julio	N
Agosto	N
Septiembre	N
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	1	hos		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	9 1/2	hos	✓				
Cultivo de frutos	1/2	hos	✓				
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho	1/2	hos	✓				
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado	yz	hos	✓				
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	11	hos					

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) Lico
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)	175.00	E
Venta de productos artesanales	600.00 X mes	R
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo (trabajo)	100.00 X mes	R
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) marcar uno

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04077

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
 2) Madera /leña → Bulto/semana
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

Semana

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 2 Bulto x Semana

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pic)	No.		
Cría de abejas (Miel)	50 botellas/año	2.	S
Pastoreo			
Obtención de alimentos lib\$			
(especificar) Naranja	2500	2	S
(especificar) Guaba	3 unid/día	3	S.
Caza Especie.			
(especificar)			
(especificar)	NO		
Caza de fauna pequeña Unidad			
(especificar) corteza			
(especificar) NO			
Obtención de medicinas Especie			
(especificar) Salvia			
(especificar) Ruda			
Pesca unidades			
(especificar) NO			
Materiales de construcción (Pic)			
(especificar)	NO		
(especificar)			
Materiales artesanales (Semilla)			
(especificar) Junco (Semilla) Bulto		2	N
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 la Act. económica
 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
 5) Pequeña empresa (especificar negocio)
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) via Janalo q Raporando Ceros.

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
56 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica (Acued. Rural)
- 6) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	Educación (sólo población mayor de 5 años)			Actividad económica este año (sólo población de 10 años y mayor)		
					M o F	S o N	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?
1 Basilea	1 Esposa	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	2 Esposa	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	3 Esposa	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4	4 Esposa	5	6	7	8	9	10	11	12	13
5	5 Esposa	6	7	8	9	10	11	12	13	
6	6 Esposa	7	8	9	10	11	12	13		
7	7 Esposa	8	9	10	11	12	13			
8	8 Esposa	9	10	11	12	13				
9	9 Esposa	10	11	12	13					
10	10 Esposa	11	12	13						
11	11 Esposa	12	13							
12	12 Esposa	13								
13	13 Esposa									
14	14 Esposa									
15	15 Esposa									
16	16 Esposa									
17	17 Esposa									
18	18 Esposa									
19	19 Esposa									
20	20 Esposa									
21	21 Esposa									
22	22 Esposa									
23	23 Esposa									
24	24 Esposa									
25	25 Esposa									
26	26 Esposa									
27	27 Esposa									
28	28 Esposa									
29	29 Esposa									
30	30 Esposa									
31	31 Esposa									
32	32 Esposa									
33	33 Esposa									
34	34 Esposa									
35	35 Esposa									
36	36 Esposa									
37	37 Esposa									
38	38 Esposa									
39	39 Esposa									
40	40 Esposa									
41	41 Esposa									
42	42 Esposa									
43	43 Esposa									
44	44 Esposa									
45	45 Esposa									
46	46 Esposa									
47	47 Esposa									
48	48 Esposa									
49	49 Esposa									
50	50 Esposa									
51	51 Esposa									
52	52 Esposa									
53	53 Esposa									
54	54 Esposa									
55	55 Esposa									
56	56 Esposa									
57	57 Esposa									
58	58 Esposa									
59	59 Esposa									
60	60 Esposa									
61	61 Esposa									
62	62 Esposa									
63	63 Esposa									
64	64 Esposa									
65	65 Esposa									
66	66 Esposa									
67	67 Esposa									
68	68 Esposa									
69	69 Esposa									
70	70 Esposa									
71	71 Esposa									
72	72 Esposa									
73	73 Esposa									
74	74 Esposa									
75	75 Esposa									
76	76 Esposa									
77	77 Esposa									
78	78 Esposa									
79	79 Esposa									
80	80 Esposa									
81	81 Esposa									
82	82 Esposa									
83	83 Esposa									
84	84 Esposa									
85	85 Esposa									
86	86 Esposa									
87	87 Esposa									
88	88 Esposa									
89	89 Esposa									
90	90 Esposa									
91	91 Esposa									
92	92 Esposa									
93	93 Esposa									
94	94 Esposa									
95	95 Esposa									
96	96 Esposa									
97	97 Esposa									
98	98 Esposa									
99	99 Esposa									
100	100 Esposa									
101	101 Esposa									
102	102 Esposa									
103	103 Esposa									
104	104 Esposa									
105	105 Esposa									
106	106 Esposa									
107	107 Esposa									
108	108 Esposa									
109	109 Esposa									
110	110 Esposa									
111	111 Esposa									
112	112 Esposa									
113	113 Esposa									
114	114 Esposa									
115	115 Esposa									
116	116 Esposa									
117	117 Esposa									
118	118 Esposa									
119	119 Esposa									
120	120 Esposa									
121	121 Esposa									
122	122 Esposa									
123	123 Esposa									
124	124 Esposa									
125	125 Esposa									
126	126 Esposa									
127	127 Esposa									
128	128 Esposa									
129	129 Esposa									
130	130 Esposa									
131	131 Esposa									
132	132 Esposa									
133	133 Esposa									
134	134 Esposa									
135	135 Esposa									
136	136 Esposa									
137	137 Esposa									
138	138 Esposa									
139	139 Esposa									
140	140 Esposa									
141	141 Esposa									
142	142 Esposa									
143	143 Esposa									
144	144 Esposa									
145	145 Esposa									
146	146 Esposa									
147	147 Esposa									
148	148 Esposa									
149	149 Esposa									
150	150 Esposa									
151	151 Esposa									
152	152 Esposa									
153	153 Esposa									
154	154 Esposa									
155	155 Esposa									
156	156 Esposa									
157	157 Esposa									
158	158 Esposa									
159	159 Esposa									
160	160 Esposa									
161	161 Esposa									
162	162 Esposa									
163	163 Esposa									
164	164 Esposa									
165	165 Esposa									
166	166 Esposa									
167	167 Esposa									
168	168 Esposa									
169	169 Esposa									
170	170 Esposa									
171	171 Esposa									
172	172 Esposa									
173	173 Esposa									
174	174 Esposa									
175	175 Esposa									
176	176 Esposa									
177	177 Esposa									
178	178 Esposa									
179	179 Esposa									
180	180 Esposa					</				

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

2M 17

Familia número Qm 017 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador Asael Coatlus.

Fecha 8/5/2014

Verificado por José Díaz

Fecha 9/5/2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUA RA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema.

UTM: N 538261 E 339832

Nombre del jefe de familia Foster Coatlus

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mesizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

Dominio madera

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 2 Bultos leña

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera (Pila)	no		
Cría de abejas (Miel)	no		
Pastoreo			
Obtención de alimentos (Lbs) (especificar) Naranja	50/Mes	2	n
(especificar) guava.	15/Mes	2	n
Caza (especificar)	no		
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (Unida)	no		
(especificar) especie			
(especificar) Yantán/Eucalipto		2	n
(especificar) Salvia			
Pesca (Unidad/Especie)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales de construcción (Pila)	no		
(especificar)			
(especificar)			
Materiales artesanales (Surtido)			
(especificar) Juncos	40 uds.		
(especificar)			
Otros (especificar)			

Se necesita
entre 120 a 140
juncos para
1 sombrero.

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

7. Artesanía

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____
 30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) Prod Ayuda _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____
- 8) Otros (especificar) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales	80.00 Xmas	R.
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar) Ayuda	70.00 Xmas	R.

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) marcar uno

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

- 34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
 (no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) *Tiempo muy seco que no se consigue el jiribio.*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
 (Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	300.	m ² .		✓		✓	
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	300	m ² .					

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
<i>No</i>			

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) *Elevan/za do*

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos *10*
5) Otros (especificar) _____ 6) *Cobayos*

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) *Malaria*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) Hoguera

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales, centro de salud

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

3 Semanas
 Meses
 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

2 Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses *100*
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud

3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

No 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? *Asociación de padres de familia*

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? *Mujeres*

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) *Ayuntamiento*

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No *(2)* Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
6) Encontrar trabajos
7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

- (1) Sí _____ (2) No _____

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
 2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) 1
3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
5) Techo de lata (2) sí
6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) 1
7) Pisos de cemento/laminados Tierra

63 ¿Esta familia tiene deudas?

- 1) No _____ 2) Sí _____

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
2) Amigo / empleador
3) Círculo prestatario local
4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

65 (*El examinador marcará si hay comentarios*)

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

4) Excepcion.

Comentarios del examinador

*No desea Comentar nada,
Por que no tiene interés*

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Ana M Castillo D

(Agradecer a la persona que responde)

66 Q° Consumen peces del río

67 Q° acúiles (Cambios Climáticos)

68 Obtienen Comercios de río y pueblos
Sí _____ No _____

Reduct. Auox.

- * Puede ser relevante en las comunidades indígenas
- 1) Jefe de familia (hh)
- 2) Conyuge del hh
- 3) Hijo/s del hh
- 4) Padre/madre de hh
- 5) Hermano/hermana del hh
- 6) Tío/a del hh
- 7) Sobrino/sobrina del hh
- 8) Niéguna relación
- 9) Otros (especificar)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qm018 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) Qm 18

Examinador José Cecilio

Fecha 25/2014

Verificado por José D

Fecha 25/2014

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Cerro

UTM: N 558473 E 840036

Nombre del jefe de familia Anselmo Cecilio

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No ✓ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la
Datos de Línea Base So

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	Educación (sólo población mayor de 5 años)				¿Esta persona contribuye con la economía familiar?	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)	
					M o F	S o N	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela, clase actual	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2	1	52	21	3	6	12	62	11	5	8	12	13
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61
50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67
56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73
62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81
70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86
75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88
77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93
82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94
83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96
85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97
86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98
87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101
90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103
92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104
93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106
95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107
96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108
97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109
98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111
100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112
101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113
102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114
103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115
104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116
105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117
106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118
107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119
108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121
110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123
112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124
113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125
114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126
115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127
116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128
117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129
118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

- Códigos**

 - 1) Jefe de familia (hh)
 - 2) Cónyuge del hh
 - 3) Hijos del hh
 - 4) Padre/madre de hh
 - 5) Hermano/hermana del hh
 - 6) Tío/tía del hh
 - 7) Sobrino/sobrina del hh
 - 8) Ninguna relación
 - 9) Otros (especificar)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Jornalero, a
- 4) Caza, colección

- 5) Asalariado
- 6) Pequeña empresa
- 7) Empleado público
- 8) Otros (especifique)

for values:

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
47 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) IDAAN
7) ojo de agua
8) otros Aquelato Común

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 2 minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
 2) Madera /leña
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

Leñadura

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 2 Bultos X Jornada

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera <i>bultos</i>	<i>no</i>		
Cría de abejas	<i>no</i>		
Pastoreo			
Obtención de alimentos <i>Uds.</i> (especificar) <i>Guabas</i>	<i>6xmes</i>	<i>2</i>	<i>5</i>
Caza (especificar) (especificar)	<i>no</i>		
Caza de fauna pequeña <i>Especie</i>	<i>no</i>		
Obtención de medicinas <i>Especie</i> (especificar) <i>Salvia</i>			
Pesca	<i>no</i>		
(especificar) (especificar)			
Materiales de construcción <i>Uds.</i>	<i>no</i>		
(especificar) (especificar)			
Materiales artesanales <i>Uds.</i>	<i>no</i>		
(especificar) (especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el *recurso* de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) Jornalero
Ad Económica

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.)
 marcar uno

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	S

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) gastos extras

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	1	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1	ha					

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (*marcar uno*)

38 ¿Usa fertilizante? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Si

39 ¿Compra semillas alguna vez? (*marcar uno*)

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 20 2) Cabras - 3) Cerdos - 4) Pollos -
5) Otros (*especificar*) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 - 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 - 3) Infección ocular
 - 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 - 5) Erupción cutánea
 - 6) Leishmaniasis
 - 7) Dengue
 - 8) Malaria
 - 9) Otras (*especificar*) abrosis

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
 - 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 - 3) Infección ocular
 - 4) Enfermedad respiratoria/resfriado/influenza
 - 5) Erupción cutánea
 - 6) Leishmaniasis
 - 7) Dengue
 - 8) Malaria
 - 9) Otras (*especificar*) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen) *No*

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza			<i>✓ NO</i>	
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales *Centro de Salud*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
3 _____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años */no*

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Centro de Salud

04365

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años 120

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
142 Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1 curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

no 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

no 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si _____ No _____

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad? Mujeres, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) ✓ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (marcar todo lo que sea aplicable, marcar número)

- 1) Radio (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 2) Bicicleta (en caso afirmativo, marcar número) no
- 3) Cocina de leña/carbón (en caso afirmativo, marcar número) 1
- 4) Mosquitero (en caso afirmativo, marcar número) no
- 5) Techo de lata 2 na Si
- 6) Teléfono celular (en caso afirmativo, marcar número) no
- 7) Pisos de cemento/laminados Si

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

Due no están apoyando mucho
esta Comunidad.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

muy negativa, Pura Si
se brinda mucha información y formas
de apoyo puede cambiar su opinión

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

(Agradecer a la persona que responde)

66. a) Consumo peces del río (no)

67 c) cui (nada comen)

68 obtienen Camarones del lago o Pescados (no)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 000019 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario) Diciembre 19

Examinador José Luis

Fecha 8/5/2014

Verificado por José J.

Fecha 8/5/2014

Ingreso de datos por _____

Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno. Se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Puerto

UTM: N 352177 E 340129

Nombre del jefe de familia Carlos De la Rosa

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No ✓ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades

Indigenas

- | | | |
|---------|-------------------------|---------------------------|
| Códigos | 1) Jefe de familia (hh) | 6) Tío/tía del hh |
| | 2) Cónyuge del hh | 7) Sobrino/sobrina del hh |
| | 3) Hijos del hh | 8) Ninguna reacción |
| | 4) Padre/madre de hh | 9) Otros (especificar) |
| | 5) Hermano/hermana | |

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 5) Jornalero, agrícola
- 4) Caza, colecta de recursos naturales

- 5) Asalariado
- 6) Pequeña empre
- 7) Empleado públ
- 8) Otros (especifi

卷之三

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
32 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosi /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) IDAAN

7) ojo de agua

8) otros

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 5 bultos

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar)			
(especificar)			
Caza (especificar)	—		
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar)	—		
(especificar)			
Obtención de medicinas (especificar)	Conting. gavilán		
(especificar)			
Pesca <u>Camarón Marao</u>			
(especificar) <u>Camarón Rayado</u>			
(especificar) <u>Camarón del abedulero</u>			
Materiales de construcción (especificar)	—		
(especificar)			
Materiales artesanales (especificar)	—		
(especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

04257

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) Otra de gallina
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>) <u>Venta de leche</u>	<u>85 - 00</u>	<u>Regular</u>

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	S.
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts/Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	400.	ha.	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	3	ha.					
Cultivo de frutos							
Pastoreo	37½	ha.					
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	41	ha.					

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Arroz	30 Jales	2 ha..	0
maiz	Se vendió la produc.	1/4 ha.	0
Frijol	25 lbs	1/4 ha.	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 32 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos gallina 25
 5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Dolor de cabeza

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea ✓	✗			✓
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)
- _____ Semanas
4 _____ Meses
_____ Años
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor
- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)
- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento
No recibió asistencia

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? *Club de padres de familia
Comité de ayuda, Comité Católico*

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Mestizo, Representante, Presidente de Comité Católico

- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

_____ (1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
- 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) —
- 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
- 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) —
- 5) Techo de lata no s1
- 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 3
- 7) Pisos de cemento/laminados solo un parte

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

04360

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

*Por qué el proyecto avanza lento.
no beneficia a los vecinos para los comentarios.*

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Valentina Códodi

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 01-020 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Gómez

Fecha 8-05-14

Verificado por José L. Andrade

Fecha 9-05-14

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558146 E 0840109

Nombre del jefe de familia Andrés Núñez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Valentina Colobba

¿Participará Ud. en la encuesta? No Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

112

- Cotizos**

 - 1) Jefe de familia (hh)
 - 2) Conyuge del hh
 - 3) Hijos del hh
 - 4) Padre/madre de hh
 - 5) Hermano/hermana del hh
 - 6) Tío/tía del hh
 - 7) Sobrino/sobrina del hh
 - 8) Ninguna relación
 - 9) Otros (especificar)

1) Agriculture

- 1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Ans be case

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
30 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) (DAAN
7) ojo de agua
8) otros Acueducto Rura)

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 0 minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 360 | ^{Semana} | Hojas

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar) (especificar)			
Caza (especificar) (especificar)	—		
Caza de fauna pequeña (especificar) (especificar)	—		
Obtención de medicinas <u>maíz</u> (especificar) (especificar)		2	N
Pesca (especificar) <u>camarón</u> <u>de río</u> (especificar)	—		
Materiales de construcción (especificar) (especificar)	—		
Materiales artesanales (especificar) (especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) Guia dor de Finca

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	325.-	regular
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

- 1) No

- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	400	m ²					
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	400	m ²					

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 3 2) Cabras - 3) Cerdos - 4) Pollos 20 caballos 3
5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 - 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 - 10) Infección ocular
 - 11) Enfermedad respiratoria/resfriado/influenza
 - 3) Erupción cutánea
 - 4) Leishmaniasis
 - 5) Dengue
 - 6) Malaria
 - 7) Otras (*especificar*)

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infeción ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)	Dolor de cabeza		X	

Códigos:

- 1) remedio casero
 - 2) curandero tradicional
 - 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
 - ④ hospital/clinica en Tonosi/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
 - 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

Semanas
Meses
Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)
- _____ Semanas
| _____ Meses
_____ Años
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- (1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor
- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)
- (1) antes del nacimiento (2) durante el nacimiento (3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles?

Club de padres de familia, acueducto
comité católico, club de deporte

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

Maestra

- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)
- 1) No (2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

____ (1) Sí ____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
- 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) —
- 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
- 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) —
- 5) Techo de lata Cinc 51
- 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 2
- 7) Pisos de cemento/laminados Sí

63 ¿Esta familia tiene deudas?

(1) No (2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

Le gustaría más información del proyecto

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Anita Bartuano

(Agradecer a la persona que responde)

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 0m-021 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Pérez
Fecha 9-05-14

Verificado por _____
Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quena

UTM: N 0557306 E 0839411

Nombre del jefe de familia Ramiro Alberto Nuñez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Ariela Bofedas

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

Se han comentado que habrá contaminación de los ríos de aquella
quisiéran tener más información sobre el proyecto.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Señores mejores pero con una actividad
positiva y con disposición de saber más
sobre las actividades de la mina.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Delfina Gutiérrez

(Agradecer a la persona que responde)

04044

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí _____ (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
- 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
- 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
- 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
- 5) Techo de lata _____
- 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) _____
- 7) Pisos de cemento/laminados _____

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
- 2) Amigo / empleador
- 3) Círculo prestatario local
- 4) Institución (*Cooperativa*)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)
- _____ Semanas
_____ Meses
_____ Años
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor
- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)
- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si _____ No

Sí su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de Padres de Familia -
Comit Católica.

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

El maestro, _____,

- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No 2) Sí

04045

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (*marcar una*)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (*especificar*) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (*verificar las que se apliquen*)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (<i>especificar</i>)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (*marcar número*)

Semanas
 Meses
 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (*marcar número*)

Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (*marcar número*)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
maiz	10 kg	42 m ²	100%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 40
 5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Diarrea y Resfriado

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) Resfriado

04046

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	S
Febrero	S
Marzo	S
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

sobre Escasez de Ingresos

- 34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) *Por falta de lluvia los montes no crecen por es mala Contraten*

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (Identifica la seguridad tenencial de la familia)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso			Estatus			Alquilado	Otro
	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	400	m.		✓			
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	1/2	has		✓			
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado	1/2	has		✓			
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	1.400	Has					

Proyecto Cerro Quema

Plan de Trabajo para la Obtención de Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*)

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
 - 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
 - 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
 - 8) Otros (*especificar*) _____
 - 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (*especificar actividad*) _____
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
 - 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
 - 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
 - 8) Otros (*especificar*) _____
 - 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario	100.00	Regular
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) 10 bultos pequeños / sonoro

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo	—		
Obtención de alimentos (especificar) (especificar)	—		
Caza (especificar) (especificar)	—		
Caza de fauna pequeña (especificar) (especificar)	—		
Obtención de medicinas (especificar) (especificar)	—		
Pesca (especificar) (especificar)	—		
Materiales de construcción (especificar) (especificar)	—		
Materiales artesanales (especificar) (especificar)	—		
Otros (especificar)	—		

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
_____ años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) IDAAN
7) ojo de agua
8) otros ojo de agua

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) 60 minutos

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Cédidas

- Coartados**

 - 1) Jefe de familia (hh)
 - 2) Conyuge del hh
 - 3) Hijos del hh
 - 4) Padre/madre de hh
 - 5) Hermano/hermana del hh
 - 6) Tío/tía del hh
 - 7) Sobrino/sobrina del hh
 - 8) Ninguna relación
 - 9) Otros (especificar)

1) Agricultura
2) Ganadería
3) Jornalero, agrícola
4) Caza, colecta de recursos naturales
5) Asalariado
6) Pequeña empresa
7) Empleado público
8) Otros (especificar)

Anexo 1
Borrador de Questionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Qm-072 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Pinzon
Fecha 8-05-14

Verificado por Jrse C. Donáteco
Fecha 5-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0550153 E 0940278

Nombre del jefe de familia Liberda Hernández

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Delfina Gutiérrez.

¿Participará Ud. en la encuesta? No Si ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Si (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

I-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Si

Comentarios:

Cómo los afectarán (a la comunidad) El proyecto minero. Repárese más información.

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

Muestro una actitud de expectante y de desconocimiento acerca de las perspectivas del proyecto. Dudo en Firmar al final.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde Sonia Coutiño.

(Agradecer a la persona que responde)

04238

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
- 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
- 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
- 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
- 5) Cuidar a los niños
- 6) Encontrar trabajos
- 7) Prestar dinero

No

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
- 2) Red de Oportunidades
- 3) Beca Universal
- 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ 1
- 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ 1
- 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ 1
- 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ 1
- 5) Techo de *Tatanc*.
- 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) _____ 2
- 7) Pisos de cemento/laminados _____ 2

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No (2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 - 2) Amigo / empleador
 - 3) Círculo prestatario local
 - 4) Institución
- 5 otro. Crédito de proveedores*

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

— Semanas
— Meses
— Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)
- Semanas
— / Meses
— Años
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
 4) Asistido por una enfermera o doctor
- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)
- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Sí No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? Club de padres de familia
comité católico.

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

El maestro, Delegado municipal.

- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Fiscal (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
 (3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)
- 1) No 2) Sí

04039

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) Alergia

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea	2		2	1
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza	2	1	2	1
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

6 Semanas
6 Meses
6 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

1 Semanas
1 Meses
1 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Maíz	12 t9	1 1/2 ha	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos 3
- 5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

04040

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	≤
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	500	m ²	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	500						

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____
 30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)	125.00	Regular

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

- 1) No
- 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

04341

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 *(De emplearse madera/leña)* ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—	—	
Cría de abejas	—	—	
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar) (especificar)			
Caza (especificar) (especificar)	—		
Caza de fauna pequeña (especificar) (especificar)	—		
Obtención de medicinas (especificar) (especificar)	Contagabilana Cedro /caraguata Hierba calicó /te de monte	2 2 2	N N N
Pesca (especificar) (especificar)	—		
Materiales de construcción (especificar) (especificar)	—		
Materiales artesanales (especificar) (especificar)	—		
Otros (especificar)	✓		

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____18 (*En caso afirmativo*) ¿Por qué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____19 (*En caso afirmativo*) ¿Por qué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____20 (*En caso afirmativo*) ¿Por qué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____21 (*En caso afirmativo*) ¿Por qué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)
_____22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

meses ○
 14 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí/Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

04642

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 000-023 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador M. Pinón
Fecha 2-05-14

Verificado por Tony L. Arboave
Fecha 2-05-2014

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema

UTM: N 0558161 E 08440167

Nombre del jefe de familia David Vélez Pérez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Sonia Gutiérrez

¿Participará Ud. en la encuesta? No Sí ✓

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No Sí (acordar una cita) ✓

Grupo étnico de la familia. Mestizos

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema

Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	Educación (sólo población mayor de 5 años)			Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)							
						M o F	S o N	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	Post secundaria	¿Esta persona sabe leer?	S o N	S o N	Actividad principal (ver códigos abajo)	Actividad secundaria (ver códigos abajo)	
1 Pedro Saenz	2	3	4	5	6	M	N	—	7	8	—	—	10	11	12	13
2 Yamira Gutiérrez	3	3	F	—	—	T	T	—	—	—	S	—	—	—	—	—
3 Matías Saenz	12	12	M	S	S	T	ano	—	—	—	S	—	—	—	—	—
4 Magdalena Saenz	8	8	F	S	S	T	do	—	—	—	S	—	—	—	—	—
5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47
32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48
33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53
38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57
42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58
43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62
47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63
48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64
49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65
50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66
51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68
53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69
54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70
55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71
56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72
57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73
58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74
59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75
60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77
62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78
63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80
65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81
66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82
67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83
68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84
69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85
70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86
71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87
72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88
73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89
74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90
75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92
77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93
78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94
79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95
80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96
81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97
82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98
83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99
84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

* puede ser relevante en las comunidades indígenas

Códigos

1) Jefe de familia (hh)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) 1

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) ✓

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
17 años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica
- 6) Otros (*especificar*) _____

6) Idaan
7) ojo de agua
8) otros acueducto rural

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) _____ minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera	—		
Cría de abejas	—		
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar)	—		
(especificar)			
Caza (especificar)	—		
(especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar)	—		
(especificar)			
Obtención de medicinas (especificar)	—		
(especificar)			
Pesca (especificar) <i>camaron</i>	—	2	N
(especificar)			
Materiales de construcción (especificar)	—		
(especificar)			
Materiales artesanales (especificar)	—		
(especificar)			
Otros (especificar)	—		

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

04033

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (*especificar*) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) Tornabé
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (*marcar solo uno*)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (*especificar actividad*)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (*especificar recurso*) _____
- 6) Pequeña empresa (*especificar negocio*) _____
- 7) Trabajo para terceros (*especificar trabajo*) _____
- 8) Otros (*especificar*) _____
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (*marcar uno*)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo	<u>30.2</u>	<u>Excepcional</u>
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (<i>especificar</i>)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	~S
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	1000	m ²					
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo	19,000						
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	2	Ha					

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Arroz	15 99	1/2 ha	0%
maiz	10 99	1/2 ha	0%

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 0 2) Cabras — 3) Cerdos — 4) Pollos Gallinas 50
 5) Otros (especificar) _____

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otra enfermedad gastrointestinal
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) Alergia

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
 2) Otras enfermedades gastrointestinales
 3) Infección ocular
 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
 5) Erupción cutánea
 6) Leishmaniasis
 7) Dengue
 8) Malaria
 9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar) Alergias		✓		4

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana)
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

- Semanas
 Meses
 Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

- Semanas
 Meses
 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
 4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si _____ No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? comité de agua, club de padres de familia,

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

maestros, club de padres de familia

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) _____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? Presidente. Club padres de familias. (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
 (4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
 - 2) Red de Oportunidades
 - 3) Beca Universal
 - 4) Otro, ¿cuál?

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1

2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) 1

3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) 1

4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) 0

5) Techo de lata cinc

6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 2

7) Pisos de cemento/laminados 81

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 - 2) Amigo / empleador
 - 3) Círculo prestatario local
 - 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

- 1) No 2) Sí

Comentarios:

Traerán beneficios o problemas: el desarrollo minero?

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

- 1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

acordó colaborar de madera en fiestas.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

Rodolfo Saénz

(Agradecer a la persona que responde)

66. Consumo peces de Río 2

67. ñavíles (nombres comunes)

68. ¿Obtienen consumiciones de río o Ríos 2
si no

37. Se agrega 4) mecanizado

40. Se agrega 5 caballlos

60. Se " otros -

62. Es cinco en vez de la fta

42. Agregar centros de salud. 11

29/30/31 = Poner la actividad económica.

27 = Unidad es Semanal no diariamente.

34. Disminución de ingresos.

24. 6/12 son 2. ojo de agua 8. o tr

Anexo 1
Borrador de Questionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número Q.m-024 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador J. Pinján
Fecha 8-05-14

Verificado por Tony L. Antunez
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema (La Roca)

UTM: N 0556545 E 0840287

Nombre del jefe de familia Pedro Saénz

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí ✓ _____

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) ✓ _____
Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social
Abril de 2014

* puede ser relevante en las comunidades

indígenas

- Códigos

 - 1) Jefe de familia (hh)
 - 2) Cónyuge del hh
 - 3) Hijos del hh
 - 4) Padremadre de hh
 - 5) Hermano/hermana del hh
 - 6) Tío/tía del hh
 - 7) Sobrino/sobrina del hh
 - 8) Ninguna relación
 - 9) Otros (especificar)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) 0

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) 0

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) 0
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

39 meses 0
_____ años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) —
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) —
- 4) Otro lugar (*especificar*) —

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río Oda Nombre _____
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica acueducto rural
- 6) Otros (*especificar*) —

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) — minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
 2) Madera /leña
 3) Carbón
 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera -leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera <i>pie</i>			
Cría de abejas			
Pastoreo			
Obtención de alimentos (especificar) (especificar)			
Caza <i>unidad & especie</i> (especificar) (especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar) <i>Paloma</i>	<i>5</i>	<i>1 vez al año</i>	
Obtención de medicinas (especificar) (especificar)			
Pesca (especificar) (especificar)			
Materiales de construcción <i>pie</i> (especificar) (especificar)			
Materiales artesanales (especificar) (especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
 2) Ganadería
 3) Pesca
 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

7) Otros (especificar) _____

30 ¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

- 1) Agricultura de altura
- 2) Ganadería
- 3) Producción artesanal (especificar actividad)
- 4) Pesca
- 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
- 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
- 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo) *personal*
- 8) Otros (especificar)
- 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas		
Otros (especificar)		

33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) marcar uno

- 1) No 2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	N
Febrero	S
Marzo	S
Abril	S
Mayo	S
Junio	S
Julio	N
Agosto	S
Septiembre	S
Octubre	N
Noviembre	N
Diciembre	N

desnutrición de los hijos

- 34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda	1	ha	✓				
Construcción familiar/de pequeña empresa	2	ha	✓				
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No-usado							
Total (debe coincidir con la pregunta anterior)	3						

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido
Anís,	20 00	1/2 ha	0
Melón	15 00	1/2 hm	0

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal 4) *necesita de*

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas 4 2) Cabras 0 3) Cerdos 0 4) Pollos 10 ~~(caballo) 2~~

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otra enfermedad gastrointestinal
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 3) Infección ocular
- 4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 5) Erupción cutánea
- 6) Leishmaniasis
- 7) Dengue
- 8) Malaria
- 9) Otras (especificar) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
- 2) Otras enfermedades gastrointestinales
- 10) Infección ocular
- 11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
- 3) Erupción cutánea
- 4) Leishmaniasis
- 5) Dengue
- 6) Malaria
- 7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza				
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
- 2) curandero tradicional
- 3) dispensario comunitario (comunidad cercana) *Punto o centro de salud*
- 4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
- 5) Otros hospitales *o centros*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud

52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital?
(marcar número)

_____ Semanas
_____ 2 Meses
_____ Años

53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)

- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos

54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)

- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *pueblo*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

- 1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

_____ Sí No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

No, _____

58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) _____ Sí (2) _____ No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) *Católica*

59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (*marcar lo que sea aplicable*)

- 1) Cultivar campos
2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
5) Cuidar a los niños
 6) Encontrar trabajos
 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

(1) Sí (2) No

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
 2) Red de Oportunidades
 3) Beca Universal
 4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
 2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) 0
 3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
 4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) 0
 5) Techo de lata zinc
 6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) 1
 7) Pisos de cemento/laminados

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No 2) Sí

(*En caso afirmativo*) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 2) Amigo / empleador
 3) Círculo prestatario local
 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

Orientación trabajando

65 (El examinador marcará si hay comentarios)

1) Negativo 2) Positivo 3) Ambos

Comentarios del examinador

No tiene una opinión por desconocer totalmente el proyecto.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde *adelino meza*

(Agradecer a la persona que responde)

¿Consumen pes de río?

No Casi Ninguno

¿Obtienen Comidas del río (Bombachos)

Si — No

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Familia número 94025 marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Examinador L. Contreras
Fecha 8 mayo 2014

Verificado por _____
Fecha _____

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno. Se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quema - La Roca
UTM: N 556818 E 840225

Nombre del jefe de familia Adelina Núñez

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) Adelino Núñez
Sí

(En caso negativo) ¿Puede explicar porqué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita) _____

Grupo étnico de la familia

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Parte 8 Otros

64 ¿Tiene algún comentario que desee hacer sobre el Proyecto Cerro Quema?

1) No

2) Sí

Comentarios:

65 *(El examinador marcará si hay comentarios)*

1) Negativo

2) Positivo

3) Ambos

Comentarios del examinador

La entrevistada mencionó una actividad positiva y a favor del proyecto, principalmente porque es familiar trabajando en el proyecto, además confirmó que todo lo que ha escuchado sobre el mismo ha sido cosas positivas.

CIERRE

Este estudio se realiza para obtener información sobre la población que vive en el entorno o cerca del sitio de la mina de oro de Cerro Quema. Sólo se utilizará si MCQSA decide construir la mina. Sírvase firmar para confirmar haber comprendido esto.

Firma de la persona que responde

No sobre firma

(Agradecer a la persona que responde)

6.6 ¿Consumen Peces de Río, cuáles?

NO

6.7. ¿Obtienen comidas de Río? O QdS?

SI

NO

Intendencia

04020

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

60 ¿Esta familia depende de otras familias cercanas para? (marcar lo que sea aplicable)

- 1) Cultivar campos
 - 2) Cosechar recursos naturales (minería, pesca, caza)
 - 3) Comercializar/intercambiar bienes y servicios
 - 4) Compartir equipos/herramientas/transporte, etc.
 - 5) Cuidar a los niños
 - 6) Encontrar trabajos
 - 7) Prestar dinero

61 ¿Alguna persona de esta familia recibe algún subsidio del Estado actualmente?

Si su pregunta es positiva, ¿Identifique de dónde proviene el subsidio?

- 1) 100 a los 70
2) Red de Oportunidades
3) Beca Universal
4) Otro, ¿cuál? _____

Parte 7 Activos

62 ¿Esta familia tiene? (*marcar todo lo que sea aplicable, marcar número*)

- 1) Radio (*en caso afirmativo, marcar número*) 1

2) Bicicleta (*en caso afirmativo, marcar número*) no

3) Cocina de leña/carbón (*en caso afirmativo, marcar número*) estufa (1)

4) Mosquitero (*en caso afirmativo, marcar número*) -

5) Techo de lata cinc (1)

6) Teléfono celular (*en caso afirmativo, marcar número*) sí (1)

7) Pisos de cemento/laminados sí

63 ¿Esta familia tiene deudas?

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo) ¿Con quién están endeudados?

- 1) Miembro familiar
 - 2) Amigo / empleador
 - 3) Círculo prestatario local
 - 4) Institución

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Semanas
 Meses
 Años

- 51 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) para curar una enfermedad 2) para evitar un problema de salud
- 52 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó un dispensario u hospital? (marcar número)
- Semanas
 Meses
 Años
- 53 ¿Cuál fue la razón de esta visita? (marcar uno)
- 1) curar una enfermedad 2) evitar un problema de salud 3) ambos
- 54 Al nacer el hijo menor en la casa, el nacimiento fue (marcar uno)
- 1) Sin asistencia
2) Asistido por un miembro o amigo de la familia *Partida*
3) Asistido por un asistente de nacimientos de la comunidad
4) Asistido por una enfermera o doctor

- 55 La asistencia fue (marcar todos los que sean aplicables)

1) antes del nacimiento 2) durante el nacimiento 3) exactamente después del nacimiento

Parte 6 Social

- 56 ¿Conoce usted si existen y funcionan organizaciones de base comunitaria en su comunidad?

Si No

Si su respuesta es positiva, ¿cuáles? _____

- 57 ¿A qué personas identifica usted como dirigentes o líderes en su comunidad?

2020490 DDM 11547, _____

- 58 Participa Ud. como miembro de alguna organización de base comunitaria: (1) Sí (2) No

Si su respuesta es positiva identificar ¿cuál- es? _____ (indicar el #) de las indicadas abajo:

- (1) Grupo de agricultura/ganadería
(2) Grupo de conservación
(3) Junta Administradora de Acueducto Rural
(4) Asociación o Club de Padres y Madres de Familia
(5) Iglesias o grupos religiosos
(6) Cooperativa
(7) Sindicato
(8) Otros (especificar) _____

- 59 ¿Hay otras familias en su comunidad que forman parte de su familia? (marcar uno)

1) No 2) Sí

04021

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

46 ¿Cuál es la tercera enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
10) Infección ocular
11) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
3) Erupción cutánea
4) Leishmaniasis
5) Dengue
6) Malaria
7) Otras (especificar) _____

47 ¿Qué enfermedades tuvieron las personas en esta familia el mes pasado? (verificar las que se apliquen)

Enfermedad	Hombres	Mujeres	Niños (14 y menores)	Tratado por (ver código abajo)
Diarrea				
Gastro-intestinal				
Infección ocular				
Respiratoria/resfrío/influenza		✓		4
Erupción cutánea				
Leishmaniasis				
Dengue				
Otros (especificar)				

Códigos:

- 1) remedio casero
2) curandero tradicional
3) dispensario comunitario (comunidad cercana) *Punto de salud*
4) hospital/clínica en Tonosí/ Macaracas/ Chitré/ Las Tablas
5) Otros hospitales *o centros*

48 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia, menor de 50, estuvo demasiado enfermo para trabajar? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
_____ Años

49 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que un estudiante en esta familia estuvo muy enfermo para ir al colegio? (marcar número)

_____ Semanas
_____ Meses
15 Años

50 ¿Cuánto tiempo ha transcurrido desde que alguien en esta familia visitó a un curandero tradicional? (marcar número)

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

36 (Llenar la siguiente tabla) (NOTA: Identificar los 3 principales rubros)

Cosecha	Producción (cantidad y unidad)	Cantidad de terreno (cantidad y unidad)	% vendido

37 ¿Cómo cultiva la totalidad o gran parte de su terreno? (marcar uno)

- 1) Cultivo manual 2) Arado manual 3) Arado animal

38 ¿Usa fertilizante? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

39 ¿Compra semillas alguna vez? (marcar uno)

- 1) No 2) Sí

40 ¿Cuántos de cada uno de los siguientes tipos de animales cría? (marcar e indicar número)

- 1) Vacas _____ 2) Cabras _____ 3) Cerdos _____ 4) Pollos
5) Otros (especificar) _____

5. caballo

Parte 5 Salud

41 ¿Cuál es la enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otra enfermedad gastrointestinal
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

45 ¿Cuál es la segunda enfermedad más común en esta familia? (marcar una)

- 1) Diarrea
2) Otras enfermedades gastrointestinales
3) Infección ocular
4) Enfermedad respiratoria/resfrío/influenza
5) Erupción cutánea
6) Leishmaniasis
7) Dengue
8) Malaria
9) Otras (especificar) _____

04322

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

Mes	Escasez (S o N)
Enero	
Febrero	
Marzo	
Abril	
Mayo	
Junio	
Julio	
Agosto	
Septiembre	
Octubre	
Noviembre	
Diciembre	

34 (En caso afirmativo) ¿Cuál es la razón más importante para la escasez de alimentos? (marcar uno)
(no insinuar la respuesta)

- 1) El terreno no es de buena calidad ni lo suficientemente grande
- 2) Falta de recursos en el terreno
- 3) Falta de agua para los cultivos/ganado
- 4) Falta de materia prima como fertilizante, herramientas, equipos
- 5) Falta de crédito
- 6) Falta de mercados
- 7) No hay suficiente cantidad de mano de obra en la familia
- 8) Falta de instrucción y capacitación
- 9) Poca salud
- 10) Falta de empleo
- 11) Mala suerte /hechicería
- 12) Otros (especificar) _____

Parte 4 Producción agropecuaria

35. Estatus de tenencia de la tierra familiar. (*Identifica la seguridad tenencial de la familia*)
(Llenar la siguiente tabla)

Uso	Cantidad Mts /Ha	Unidad	Estatus			Alquilado	Otro
			Título de propiedad	Derecho posesorio	Prestado		
Vivienda							
Construcción familiar/de pequeña empresa							
Cultivo de campo							
Cultivo de frutos							
Pastoreo							
Tierra agrícola en descanso/barbecho							
Maderable, no cultivado							
Alquilado/prestado a terceros para uso							
No usado							
Total (<i>debe coincidir con la pregunta anterior</i>)							

Proyecto Cerro Quema

Plan de Trabajo para la Obtención de

Datos de Línea Base Social

Abril de 2014

- 30 7) Otros (especificar) *Recursos de dinero de parte de hijos
act. económicas*

¿Cuál es el segundo recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

 - 1) Agricultura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
 - 8) Otros (especificar)
 - 9) Ninguno

31 ¿Cuál es el tercer recurso de supervivencia más importante en esta familia? (marcar solo uno)

 - 1) Agricultura de altura
 - 2) Ganadería
 - 3) Producción artesanal (especificar actividad)
 - 4) Pesca
 - 5) Cosecha de recurso natural (especificar recurso)
 - 6) Pequeña empresa (especificar negocio)
 - 7) Trabajo para terceros (especificar trabajo)
 - 8) Otros (especificar)
 - 9) Ninguno

32 ¿Esta familia obtuvo algún ingreso en efectivo durante el mes pasado? (marcar uno)

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

	Cuánto se recibió durante el mes pasado (B)	Esta es una fuente de ingreso regular o excepcional (R o E)
Venta de cosecha		
Venta de Ganado/productos ganaderos		
Venta de pescado		
Venta de recursos naturales (miel, madera, etc.)		
Venta de productos artesanales		
Ganancias de pequeñas empresas		
Ingreso del empleo		
Pagos de arrendatario		
Remesas	50	R
Otros (especificar) 120/30	100	E

- 33 Esta familia en algún periodo (mes) del año tiene dificultad para obtener los ingresos que le permitan a menudo no tiene suficiente para afrontar necesidades básicas (alimentación, vestido, etc.) *marcar uno*

1) No

2) Sí

(En caso afirmativo, llenar la siguiente tabla)

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social Abril de 2014

26 ¿Qué usa esta familia para la totalidad o parte de su combustible para cocinar? (marcar uno)

- 1) Gas
- 2) Madera /leña
- 3) Carbón
- 4) Otros (especificar) _____

27 (De emplearse madera/ leña) ¿Cuánta madera –leña se usa diariamente? (marcar cantidad y unidad) _____ *Semanal*

Parte 3 Sustento familiar

28 ¿Qué recursos naturales son importantes para el sustento familiar de esta familia? (llenar en la siguiente tabla, considerar solo los dos tipos más importantes de cada recurso)

Recurso	¿Cuánto cosecha? (cantidad y unidad)	¿Con qué frecuencia cosecha? 1) Nunca 2) Ocasionalmente 3) Frecuentemente	¿Obtiene Ud. la mayor parte del recurso de su propio terreno? (S o N)
Madera <i>(Diag)</i>			
Cría de abejas <i>(bitella)</i>			
Pastoreo			
Obtención de alimentos <i>libra</i> (especificar) (especificar)			
Caza <i>(lunada)</i> (especificar) (especificar)			
Caza de fauna pequeña (especificar) (especificar)			
Obtención de medicinas (especificar) (especificar)			
Pesca (especificar) (especificar)			
Materiales de construcción <i>(Diag)</i> (especificar) (especificar)			
Materiales artesanales (especificar) (especificar)			
Otros (especificar)			

29 ¿Cuál es el recurso de subsistencia más importante en esta familia? (marcar solo uno) *act comunitaria*

- 1) Agricultura
- 2) Ganadería
- 3) Pesca
- 4) Cosecha de recurso natural (especificar recurso) _____
- 5) Pequeña empresa (especificar negocio) _____
- 6) Trabajo para terceros (especificar trabajo) _____

Proyecto Cerro Quema
Plan de Trabajo para la Obtención de
Datos de Línea Base Social Abril de 2014

15 Religión (*marcar una*)

- 1) Protestante
- 2) Católica
- 3) Cristiana evangélica
- 4) Tradicional
- 5) Ninguna
- 6) Otra (*especificar*) _____

16 ¿Los miembros de esta familia viven en algún otro lugar temporalmente? (*marcar uno*)

- 1) No
- 2) Sí

17 (*En caso afirmativo*) ¿Cuántos miembros viven en otro lugar? (*indicar número*) _____

18 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por estudios? (*indicar números*) _____

19 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por trabajo? (*indicar números*) _____
(*especificar cualquier estacionalidad*) _____

20 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por motivos de salud?
(*indicar números*) _____

21 (*En caso afirmativo*) ¿Porqué viven en otro lugar, por otro motivo? (*especificar e indicar número*)

22 ¿Por cuánto tiempo esta familia ha vivido en esta comunidad? (*indicar número*)

_____ meses O
_____ años

23 (*Para las familias que llegaron en los últimos cinco años*) ¿De dónde se mudaron? (*marcar uno*)

- 1) La misma comunidad
- 2) Otro municipio en Tonosí /Macaracas... Distrito (*especificar*) _____
- 3) Otra provincia en Panamá (*especificar*) _____
- 4) Otro lugar (*especificar*) _____

Parte 2 Agua y Energía

24 ¿De dónde esta familia obtiene la totalidad o la mayor parte del agua en la época de lluvias?
(*marcar uno*)

- 1) Río *Nambillo*
- 2) Agua superficial empozada
- 3) Pozo tradicional
- 4) Pozo modernizado
- 5) Distribución de agua doméstica *Aqueducto Rural*
- 6) Otros (especificar) _____

7. *Ojo de Agua*

8. *IDDAW*

25 ¿Cuánto tiempo toma caminar a esa fuente de agua? (*indicar número*) *0* minutos

Proyecto Cerro Quema
 Plan de Trabajo para la Obtención de
 Datos de Línea Base Social

Abri de 2014

Nombre	Relación con el jefe de familia (véase los códigos abajo)	Edad	Sexo	Educación (sólo población mayor de 5 años)				Actividad económica este año (solo población de 10 años y mayor)	
				En la escuela	En caso afirmativo, clase actual	En caso negativo, ¿esta persona alguna vez fue a la escuela?	Si fue a la escuela, máxima clase obtenida	¿Esta persona sabe leer?	¿Esta persona contribuye con la economía familiar?
				S o N	S o N	S o N	S o N	S o N	S o N
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
5	6	7	8	9	10	11	12	13	
6	7	8	9	10	11	12	13		
7	8	9	10	11	12	13			
8	9	10	11	12	13				
9	10	11	12	13					
10	11	12	13						
11	12	13							
12	13								
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57									
58									
59									
60									
61									
62									
63									
64									
65									
66									
67									
68									
69									
70									
71									
72									
73									
74									
75									
76									
77									
78									
79									
80									
81									
82									
83									
84									
85									
86									
87									
88									
89									
90									
91									
92									
93									
94									
95									
96									
97									
98									
99									
100									
101									
102									
103									
104									
105									
106									
107									
108									
109									
110									
111									
112									
113									
114									
115									
116									
117									
118									
119									
120									
121									
122									
123									
124									
125									
126									
127									
128									
129									
130									
131									
132									
133									
134									
135									
136									
137									
138									
139									
140									
141									
142									
143									
144									
145									
146									
147									
148									
149									
150									
151									
152									
153									
154									
155									
156									
157									
158									
159									
160									
161									
162									
163									
164									
165									
166									
167									
168									
169									
170									
171									
172									
173									
174									
175									
176									
177									
178									
179									
180									
181									
182									
183									
184									
185									
186									
187									
188									
189									
190									
191									
192									
193									
194									
195									
196									
197									
198									
199									
200									
201									
202									
203									
204									
205									
206									
207									
208									
209									
210									
211									
212									
213									
214									
215									
216									

Anexo 1
Borrador de Cuestionario

(NOTA: Este cuestionario se basa en el supuesto de que la actividad económica que predomina en las comunidades en cercana proximidad al Proyecto es la ganadería y agricultura de subsistencia. Dependiendo de los hallazgos durante la discusión en los grupos focales representativos, se reajustará el cuestionario para los poblados en los que este no sea el caso, a fin de obtener mayor detalle sobre la actividad predominante).

Minera Cerro Quema S.A.

PROYECTO CERRO QUEMA

CUESTIONARIO DE ENCUESTA SOCIAL

Qu 026 (marcar el número de familia en todas las páginas del cuestionario)

Familia número 3001 L-Andrea
Examinador Juan L.-Andrea
Fecha 9-15-2014

Verificado por Alv. Pineda
Fecha 9-05-14

Ingreso de datos por _____
Fecha _____

PREÁMBULO

MCQSA está evaluando aspectos clave que le permitan iniciar operaciones mineras en esta área. Como parte de esta investigación, hemos iniciado un estudio de las familias existentes en el área del posible proyecto. Quisiéramos hacerle algunas preguntas sobre su familia, de modo que MCQSA pueda saber cómo explotar de mejor manera la mina e incorporar las preocupaciones comunitarias si se decide continuar. Le solicitamos respetuosamente responder estas preguntas de la mejor manera posible. Toda la información se tratará de manera confidencial.

(Mostrar el mapa del sitio del Proyecto)

Sírvase notar que la encuesta NO significa que el proyecto minero se desarrollará en forma definitiva. Asimismo, incluso si el proyecto CONTINUARA, su participación en esta encuesta no significa necesariamente que Ud. se verá necesariamente afectado por el Proyecto en modo alguno.

Comunidad Quesada

UTM: N _____ E _____ vive a _____ de distancia de la carretera y _____ de la casa de su jefe de familia _____

Nombre del jefe de familia Bogdilio Malacasa

Nombre de la persona que responde (en caso de ser distinto) _____

¿Participará Ud. en la encuesta? No _____ Sí

(En caso negativo) ¿Puede explicar por qué no desea participar en la encuesta?

¿Podemos regresar y conversar con alguien más?

No _____ Sí (acordar una cita)

Grupo étnico de la familia Mestizo

Parte 1 Demografía, Educación y Trabajo

1-14 Llenar la tabla en la siguiente página sobre los miembros de la familia